**Phaåm 76: NHAÁT NIEÄM**

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp khoâng coù taùnh, thì Boà-taùt thaáy nhöõng lôïi ích gì maø vì chuùng sinh khai phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì taát caû phaùp khoâng thaät coù neân Boà-taùt vì chuùng sinh maø caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Vì sao? Vì nhöõng ai coù ñöôïc coù chaáp thì khoù ñöôïc giaûi thoaùt.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ngöôøi coù ñöôïc töôùng thì khoâng coù ñaïo, khoâng coù quaû, khoâng coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ngöôøi khoâng ñöôïc töôùng thì coù ñaïo, coù quaû, coù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Khoâng coù ñöôïc töùc laø ñaïo, töùc laø quaû, töùc laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vì phaùp taùnh chaúng hoaïi dieät.

Neáu phaùp khoâng thaät coù maø muoán ñöôïc ñaïo, muoán ñöôïc quaû, muoán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoù laø muoán hoaïi phaùp taùnh.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu phaùp khoâng coù ñöôïc töùc laø ñaïo, töùc laø quaû, töùc laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, sao laïi coù Boà-taùt Ñòa thöù nhaát cho ñeán Ñòa thöù möôøi, sao laïi coù phaùp Nhaãn voâ sinh, sao laïi coù quaû baùo ñöôïc thaàn thoâng, sao laïi coù quaû baùo ñöôïc Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä, an truï trong caùc quaû baùo ñaéc aáy coù theå thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng sinh, cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät caùc thöù y phuïc, uoáng aên, hoa höông, chuoãi ngoïc, phoøng nhaø, giöôøng neäm, ñeøn ñuoác, nhöõng vaät duïng caàn ñeå soáng, cho ñeán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng döùt maát phöôùc ñöùc ñoù, cho ñeán sau khi nhaäp dieät, xaù-lôïi vaø ñeä töû ñöôïc cuùng döôøng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì caùc phaùp khoâng coù töôùng neân ñöôïc Boà-taùt Sô ñòa ñeán Thaäp ñòa, coù quaû baùo ñaéc naêm pheùp thaàn thoâng, saùu phaùp Ba-la-maät, thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng sinh, cuõng do nhaân duyeân thieän caên maø laøm lôïi ích chuùng sinh, cho ñeán sau khi nhaäp dieät, xaù-lôïi vaø ñeä töû ñöôïc cuùng döôøng

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu caùc phaùp khoâng coù töôùng thì saùu phaùp Ba-la-maät, naêm pheùp thaàn thoâng coù gì khaùc nhau?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi phaùp khoâng coù töôùng, boá thí, trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, caùc thaàn thoâng khoâng coù khaùc nhau. Do chuùng sinh chaáp coù boá thí cho ñeán caùc thaàn thoâng neân phaân bieät maø noùi thoâi.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø ñoái vôùi phaùp khoâng coù töôùng, boá thí cho ñeán caùc loaïi thaàn thoâng khoâng coù khaùc nhau?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ngöôøi thí, keû thoï ñeàu khoâng thaät coù maø thöïc haønh boá thí, khoâng ñöôïc giôùi maø trì giôùi, khoâng ñöôïc nhaãn maø haønh nhaãn nhuïc, khoâng ñöôïc tinh taán maø haønh tinh taán, khoâng ñöôïc thieàn maø haønh thieàn, khoâng ñöôïc trí tueä maø haønh trí tueä, khoâng ñöôïc thaàn thoâng maø haønh thaàn thoâng, khoâng ñöôïc boán Nieäm xöù cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo maø thöïc haønh boán Nieäm xöù cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo, khoâng ñöôïc ba Tam-muoäi maø thöïc haønh ba Tam-muoäi, chaúng ñöôïc chuùng sinh maø thaønh töïu chuùng sinh, khoâng ñöôïc thanh tònh coõi Phaät maø thanh tònh coõi Phaät, khoâng ñöôïc caùc phaùp Phaät maø ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt phaûi neân thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù ñöôïc

nhö vaäy. Luùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù ñöôïc naøy, thì ma hay thieân ma khoâng phaù hoaïi ñöôïc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Luùc Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, laøm sao trong moät nieäm maø ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm xöù cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo, ba moân Giaûi thoaùt, möôøi Trí löïc, boán Voâ uùy, boán Trí voâ ngaïi, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp tuøy thaân?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Khi thöïc haønh boá thí, Boà-taùt chaúng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, khi tu trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä chaúng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán taùm möôi veû ñeïp chaúng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo Ñaïi Boà-taùt vì chaúng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät neân trong moät nieäm thöïc haønh ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät cho ñeán taùm möôi veû ñeïp?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt coù thöïc haønh boá thí chaúng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng thaáy coù hai töôùng, luùc trì giôùi cuõng chaúng thaáy coù hai töôùng, cho ñeán taùm möôi veû ñeïp cuõng chaúng thaáy coù hai töôùng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo Ñaïi Boà-taùt luùc boá thí cho ñeán luùc tu taùm möôi veû ñeïp chaúng thaáy coù hai töôùng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät muoán ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät, trong Boá thí ba-la-maät bao goàm heát caùc Ba-la-maät vaø boán Nieäm xöù cho ñeán taùm möôi veû ñeïp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laà Ñaïi Boà-taùt luùc boá thí bao goàm heát caùc phaùp voâ

laäu?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt an truï taâm voâ laäu

maø boá thí. Trong taâm voâ laäu chaúng thaáy töôùng ai thí, ai thoï vaø vaät thí. Do taâm voâ töôùng, taâm voâ laäu naøy döùt tröø taâm aùi nhieãm, taâm xan tham maø thöïc haønh boá thí. Baáy giôø, chaúng thaáy boá thí cho ñeán chaúng thaáy phaùp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Boà-taùt naøy duøng taâm voâ töôùng, taâm voâ laäu maø trì giôùi, nhaãn nhuïc, tinh taán, thieàn ñònh, trí tueä, chaúng thaáy laø giôùi, laø nhaãn nhuïc, laø tinh taán, cho ñeán chaúng thaáy phaùp Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Boà-taùt naøy duøng taâm voâ töôùng, taâm voâ laäu maø tu boán Nieäm xöù, chaúng thaáy laø boán Nieäm xöù cho ñeán chaúng thaáy taùm möôi veû ñeïp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu caùc phaùp voâ töôùng, voâ taùc, thì laøm sao ñaày ñuû Boá thí ba- la-maät cho ñeán ñaày ñuû taùm möôi veû ñeïp?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, duøng taâm voâ töôùng, taâm voâ laäu maø haønh boá thí: ngöôøi caàn aên cho aên, cho ñeán caàn duøng ñeán thöù gì ñeàu cung caáp cho taát caû, hoaëc vaät ngoaøi thaân, vaät trong thaân, hoaëc caét xeû thaân theå, hoaëc quoác thaønh, vôï con ñeàu boá thí cho chuùng sinh.

Neáu coù ngöôøi ñeán baûo: Caàn chi phaûi boá thí nhö vaäy, khoâng coù lôïi ích gì.

Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy nghó raèng daàu ngöôøi naøy ñeán traùch toâi boá thí nhöng ta vaãn khoâng hoái haän, ta phaûi sieâng naêng boá thí, chaúng neân chaúng ban cho, boá thí xong cuøng vôùi taát caû chuùng sinh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Cuõng chaúng thaáy coù nhöõng töôùng ngöôøi thí, ngöôøi thoï, vaät thí, ngöôøi hoài höôùng; phaùp hoài höôùng, choã hoài höôùng laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Ñeàu khoâng thaáy coù caùc töôùng ñoù. Vì sao? Vì taát caû phaùp do noäi khoâng neân khoâng, do ngoaïi khoâng neân khoâng, do noäi ngoaïi khoâng neân khoâng, do khoâng khoâng, höõu vi khoâng, voâ vi khoâng, roát raùo khoâng,

voâ thæ khoâng, taùn khoâng, töï töôùng khoâng neân khoâng. Luùc quaùn nhö vaäy nghó raèng: “Ai hoài höôùng? Hoài höôùng veà choã naøo? Duøng phaùp gì ñeå hoài höôùng?” Ñoù goïi laø chaùnh hoài höôùng.

Baáy giôø, Boà-taùt thöôøng thaønh töïu cho chuùng sinh, thöôøng thanh tònh coõi Phaät, laøm ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, ba Tam-muoäi cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng.

Boà-taùt naøy ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät maø chaúng thoï höôûng quaû baùo theá gian.

Ví nhö coõi trôøi Tha hoùa töï taïi heã caàn duøng thöù gì ñeàu ñöôïc tuøy yù. Cuõng nhö vaäy, taâm Boà-taùt nguyeän nhöõng gì lieàn ñöôïc nhö yù. Do quaû baùo boá thí ñoù, Ñaïi Boà-taùt cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät, cuõng hay ban ñaày ñuû cho taát caû chuùng sinh trôøi, ngöôøi, A-tu-la.

Boà-taùt naøy duøng Boá thí ba-la-maät che chôû chuùng sinh. Duøng naêng löïc phöông tieän ñem phaùp ba thöøa cöùu ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp voâ töôùng, voâ ñaéc, voâ taùc maø ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp voâ töôùng, voâ ñaéc, voâ taùc maø ñaày ñuû Trì giôùi ba-la-maät?

Luùc thöïc haønh Trì giôùi ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt trì caùc thöù giôùi. Ñoù laø giôùi voâ laäu cuûa baäc Thaùnh, theå nhaäp taùm phaàn Thaùnh ñaïo, giôùi töï nhieân ñaéc, giôùi do quaû baùo ñaéc, giôùi do thoï maø ñaéc, giôùi do taâm sinh, taát caû caùc giôùi naøy ñeàu chaúng thieáu, chaúng phaù, chaúng xen laãn, chaúng oâ tröôïc, chaúng chaáp. Laø giôùi töï taïi, laø giôùi ñöôïc ngöôøi trí khen ngôïi. Duøng giôùi naøy maø khoâng choã chaáp laáy, hoaëc saéc, hoaëc thoï, töôûng, haønh, thöùc, hoaëc ba möôi hai töôùng, hoaëc taùm möôi veû ñeïp, hoaëc doøng lôùn Saùt-ñeá-lôïi, Baø-la-moân, Cö só, hoaëc trôøi Töù vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, trôøi coõi Saéc, trôøi coõi Voâ saéc, hoaëc quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät hoaëc Chuyeån luaân thaùnh vöông hoaëc Thieân vöông. Chæ vì taát caû chuùng sinh maø cuøng hoï hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Bôûi voâ töôùng, voâ ñaéc, khoâng hai maø hoài höôùng laø phaùp theá tuïc, chaúng phaûi Ñeä nhaát thaät nghóa.

Boà-taùt naøy ñaày ñuû Trì giôùi ba-la-maät, duøng naêng löïc phöông tieän phaùt khôûi boán Thieàn, vì khoâng tham meâ thieàn neân ñöôïc naêm pheùp thaàn thoâng. Nhôø boán Thieàn maø ñöôïc Thieân nhaõn. Boà-taùt naøy coù hai thöù Thieân nhaõn: do tu taäp maø ñaéc vaø do quaû baùo maø ñaéc.

Ñöôïc Thieân nhaõn roài, Boà-taùt naøy thaáy caùc Ñöùc Phaät hieän taïi ôû phöông Ñoâng cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vôùi chín phöông kia cuõng ñeàu thaáy nhö vaäy. Nhöõng vieäc ñaõ thaáy khoâng sai, khoâng queân.

Baèng Thieân nhó thanh tònh hôn haún tai thöôøng, Boà-taùt naøy nghe caùc Ñöùc Phaät möôøi phöông noùi phaùp. Ñieàu ñöôïc nghe khoâng sai, khoâng queân, laøm lôïi ích mình vaø ngöôøi.

Duøng Tha taâm trí, Boà-taùt naøy bieát taâm cuûa caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông vaø bieát taâm cuûa taát caû chuùng sinh, cuõng laøm lôïi ích taát caû chuùng sinh.

Duøng Tuùc maïng trí, Boà-taùt naøy bieát nhöõng nghieäp nhaân quaù khöù, vì nghieäp nhaân duyeân chaúng maát neân chuùng sinh ñoù sinh veà nôi naøo ñeàu bieát roõ.

Duøng Laäu taän trí, Boà-taùt naøy giuùp cho chuùng sinh chöùng ñöôïc caùc quaû Tu-ñaø-hoaøn ñeán A-la-haùn, Bích-chi-phaät. Choã naøo, nôi naøo cuõng ñeàu coù khaû naêng laøm cho chuùng sinh ñi vaøo trong phaùp laønh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp khoâng töôùng, khoâng ñaéc, khoâng taùc maø ñaày ñuû Trì giôùi ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp voâ töôùng, voâ ñaéc, voâ taùc maø ñaày ñuû Nhaãn nhuïc ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt naøy töø luùc môùi phaùt taâm ñeán nay, maõi ñeán luùc ngoài ñaïo traøng, trong thôøi gian ñoù coù baát luaän chuùng sinh naøo ñeán ñaùnh ñaäp, cheùm gieát, Boà- taùt naøy chaúng sinh taâm giaän hôøn daàu chæ moät yù nieäm.

Boà-taùt phaûi tu hai thöù nhaãn.

1. Chaúng sinh taâm giaän thuø ñoái vôùi baát luaän chuùng sinh naøo ñeán maéng chöûi, ñaùnh ñaäp, cheùm gieát.
2. Taát caû phaùp khoâng sinh.

Phaùp Nhaãn voâ sinh cuûa Boà-taùt laø khi bò ngöôøi ñeán maéng chöûi, ñaùnh ñaäp, phaûi nghó: “Maéng ta laø ai? Ai cheâ, ai ñaùnh, ai ñaäp? Ai chòu ñöïng? Boà-taùt phaûi suy gaãm thaät taùnh caùc phaùp, ñoù laø roát raùo khoâng, khoâng phaùp, khoâng chuùng sinh. Caùc phaùp coøn khoâng thaät coù, huoáng chi chuùng sinh maø coù. Luùc quaùn saùt nhö vaäy, Boà-taùt chaúng thaáy ngöôøi maéng, chaúng thaáy ngöôøi cheùm gieát. Luùc quaùn saùt nhö vaäy, Boà-taùt naøy lieàn ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

Theá naøo goïi laø phaùp Nhaãn voâ sinh? Vì bieát caùc phaùp töôùng thöôøng chaúng sinh, caùc phieàn naõo töø xöa ñeán giôø cuõng thöôøng chaúng sinh.

An truï trong hai thöù nhaãn naøy, Ñaïi Boà-taùt seõ ñaày ñuû boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, ñaày ñuû boán Nieäm xöù cho ñeán taùm Thaùnh ñaïo, ba moân Giaûi thoaùt, möôøi Trí löïc, boán Voâ uùy, boán Trí voâ ngaïi, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi.

Boà-taùt naøy an truï phaùp Thaùnh voâ laäu xuaát theá, chaúng cuøng vôùi taát caû caùc Thanh vaên, Bích-chi-phaät, ñaày ñuû thaàn thoâng cuûa baäc Thaùnh.

An truï trong thaàn thoâng cuûa baäc Thaùnh, Boà-taùt naøy duøng Thieân nhaõn thaáy caùc Ñöùc Phaät ôû phöông Ñoâng, lieàn ñöôïc Tam-muoäi nieäm Phaät cho ñeán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, phöông kia cuõng gioáng nhö vaäy.

Duøng Thieân nhó, Boà-taùt naøy nghe phaùp cuûa caùc Ñöùc Phaät ôû möôøi phöông giaûng noùi, roài ñem choã ñaõ ñöôïc nghe daïy laïi chuùng sinh.

Boà-taùt naøy cuõng bieát taâm caùc Ñöùc Phaät, bieát taâm nieäm cuûa taát caû chuùng sinh. Bieát taâm cuûa chuùng sinh roài theo taâm cuûa hoï maø noùi phaùp.

Duøng Tuùc maïng trí, Boà-taùt naøy bieát caên laønh ñôøi tröôùc cuûa taát caû chuùng sinh roài vì chuùng sinh maø noùi phaùp cho hoï vui möøng.

Duøng thaàn thoâng laäu taän, Boà-taùt naøy giaùo hoùa chuùng sinh cho hoï ñöôïc Thaùnh quaû ba thöøa.

Ñaïi Boà-taùt naøy thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät duøng naêng löïc phöông tieän thaønh töïu chuùng sinh, ñaày ñuû Nhaát thieát chuûng trí, ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån phaùp luaân.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi phaùp voâ töôùng, voâ ñaéc, voâ taùc ñaày ñuû Nhaãn nhuïc ba-la- maät nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo ñoái vôùi phaùp voâ töôùng, voâ ñaéc, voâ taùc, Ñaïi Boà-taùt seõ ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu thaân tinh taán, taâm tinh taán, nhaäp Thieàn thöù nhaát cho ñeán Thieàn thöù tö, ñöôïc caùc thöù thaàn thoâng, phaân moät thaân thaønh nhieàu thaân, cho ñeán tay sôø ñeán maët trôøi, maët traêng.

Vì thaønh töïu thaân tinh taán, Boà-taùt naøy bay ñeán voâ löôïng traêm ngaøn muoân öù theá giôùi cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät ñuû taát caû vaät duïng caàn thieát, cho ñeán luùc ñöôïc Voâ thöôïng

Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, phöôùc ñöùc quaû baùo vaãn chaúng döùt heát.

Luùc Boà-taùt naøy ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, taát caû trôøi vaø ngöôøi ôû theá gian ñeán heát loøng cuùng döôøng y phuïc, thöùc aên, ñoà uoáng, cho ñeán sau khi nhaäp Nieát-baøn, xaù-lôïi vaø ñeä töû ñöôïc cuùng döôøng, cuõng do naêng löïc thaàn thoâng aáy ñöôïc ñeán choã Phaät ñeå nghe, laõnh giaùo phaùp, cho ñeán luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc troïn chaúng heà traùi, chaúng heà maát.

Boà-taùt naøy luùc tu Nhaát thieát chuûng trí, thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng sinh. Naøy Tu-boà-ñeà! Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu thaân tinh taán,

laøm cho ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø Boà-taùt thaønh töïu taâm tinh taán, laøm cho hay ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät?

Ñaïi Boà-taùt taâm tinh taán, duøng taâm tinh taán Thaùnh voâ laäu naøy nhaäp vaøo taùm phaàn Thaùnh ñaïo, chaúng cho nghieäp baát thieän cuûa thaân hay mieäng ñöôïc vaøo, cuõng chaúng chaáp laáy caùc phaùp töôùng laø thöôøng hay voâ thöôøng, laø khoå hay vui, laø ngaõ hay voâ ngaõ, laø höõu vi hay voâ vi, laø coõi Duïc, coõi Saéc hay coõi Voâ saéc, laø taùnh höõu laäu hay taùnh voâ laäu, laø Thieàn thöù nhaát cho ñeán hay laø Thieàn thöù tö, laø Töø, laø Bi hay laø Hyû, laø Xaû, laø hö khoâng voâ bieân xöù cho ñeán Phi töôûng phi phi töôûng xöù, laø boán Nieäm xöù, laø boán Chaùnh caàn, laø boán Nhö yù tuùc, laø naêm Caên, laø naêm Löïc, laø baûy Giaùc phaàn, laø taùm phaàn Thaùnh ñaïo, laø khoâng, voâ töôùng, voâ taùc, laø möôøi Trí löïc cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng.

Boà-taùt naøy chaúng chaáp laáy töôùng laø thöôøng hay voâ thöôøng, laø khoå hay vui, laø ngaõ hay voâ ngaõ, laø quaû Tu-ñaø-hoaøn, laø quaû Tö-ñaø-haøm, laø quaû A-na-haøm, laø quaû A-la-haùn, laø ñaïo Bích-chi-phaät, laø ñaïo Boà-taùt, laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, laø vò Tu-ñaø- hoaøn, laø vò Tö-ñaø-haøm, laø vò A-na-haøm, laø vò A-la-haùn, laø vò Bích-chi-phaät, laø vò Boà-taùt, laø vò Phaät.

Boà-taùt naøy chaúng chaáp laáy töôùng do chuùng sinh naøy döùt keát söû ba coõi neân ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, vì chuùng sinh naøy daàn moûng ba ñoâïc neân ñöôïc quaû Tö-ñaø-haøm, vì chuùng sinh naøy döùt kieát taäp coõi Duïc neân ñöôïc quaû A-na-haøm, vì chuùng sinh naøy döùt kieát taäp coõi treân neân ñöôïc quaû A-la-haùn, vì chuùng sinh naøy duøng ñaïo Bích-chi-phaät neân ñöôïc quaû Bích-chi-phaät, vì chuùng sinh naøy thöïc haønh Ñaïo chuûng trí neân goïi laø Boà-taùt.

Cuõng chaúng chaáp laáy caùc phaùp töôùng naøy. Vì sao? Vì chaúng neân duøng taùnh chaáp laáy töôùng, vì laø taùnh khoâng.

Duøng taâm tinh taán naøy, Boà-taùt laøm lôïi ích roäng lôùn cho chuùng sinh, cuõng chaúng thaáy coù chuùng sinh aáy.

Ñaây laø Boà-taùt do ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät maø ñaày ñuû caùc phaùp, thanh tònh coõi Phaät, thaønh töïu chuùng sinh, vì khoâng thaät coù.

Vì thaønh töïu thaân tinh taán vaø taâm tinh taán, Boà-taùt naøy nhaän laáy taát caû phaùp laønh, vaø vì cuõng chaúng chaáp laáy caùc phaùp laønh naøy, Boà-taùt ñi töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät, laøm lôïi ích chuùng sinh, hieän caùc thaàn thoâng tuøy yù voâ ngaïi: hoaëc möa hoa, möa höông, hoaëc troãi caùc thöù kyõ nhaïc, hoaëc laøm rung chuyeån maët ñaát, hoaëc phaùt ra aùnh saùng, hoaëc hieän theá giôùi baûy baùu trang nghieâm, hoaëc hieän nhieàu thöù thaân hình, hoaëc phaùt ra aùnh saùng ñaïi trí tueä, laøm cho chuùng sinh bieát Thaùnh ñaïo, laøm cho chuùng sinh lìa boû saùt sinh cho ñeán taø kieán, hoaëc duøng vieäc boá thí ñeå lôïi ích chuùng sinh, hoaëc duøng trì giôùi, hoaëc ñem thaân theå chia xeû, hoaëc ñem vôï con, quoác thaønh, hoaëc ñem chính thaân mình ñeå caáp cho, tuøy phöông caùch tieän lôïi laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi caùc phaùp voâ töôùng, voâ ñaéc,

voâ taùc, Ñaïi Boà-taùt duøng thaân vaø taâm tinh taán, laøm cho ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø ñoái vôùi phaùp voâ töôùng, voâ ñaéc, voâ taùc, Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thöôøng laøm cho ñaày ñuû Thieàn ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Tröø caùc thieàn ñònh cuûa Phaät, Ñaïi Boà-taùt ñeàu seõ ñaày ñuû taát caû caùc thieàn ñònh.

Boà-taùt naøy xa lìa caùc duïc nhieãm, caùc phaùp baát thieän, caùc phaùp aùc, do lìa duïc maø hyû laïc, coù giaùc, coù quaùn, nhaäp Thieàn thöù nhaát cho ñeán Thieàn thöù tö.

Boà-taùt naøy duøng taâm Töø, Bi, Hyû, Xaû truøm khaép taát caû theá gian möôøi phöông.

Boà-taùt naøy qua khoûi taát caû töôùng cuûa saéc, döùt töôùng coù ñoái ñaõi, vì chaúng nghó nhôù töôùng khaùc bieät maø nhaäp vaøo Voâ bieân hö khoâng xöù, cho ñeán nhaäp vaøo Phi töôûng phi phi töôûng xöù.

Truï trong Thieàn ba-la-maät, Boà-taùt naøy thuaän vaø nghòch nhaäp taùm Boäi xaû, chín Ñònh thöù ñeä, nhaäp vaøo Tam-muoäi Khoâng, Tam-muoäi Voâ töôùng, Tam-muoäi Voâ taùc, hoaëc coù luùc nhaäp Tam-muoäi Ñieän quang, hoaëc coù luùc nhaäp Tam-muoäi Thaùnh chaùnh, hoaëc coù luùc nhaäp Tam-muoäi Nhö kim cang.

Truï trong Thieàn ba-la-maät, Boà-taùt naøy tu ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, duøng Ñaïo chuûng trí nhaäp vaøo taát caû thieàn ñònh, vöôït qua Caøn tueä ñòa, Taùnh ñòa, Baùt nhaân ñòa, Kieán ñòa, Baïc ñòa, Ly Duïc ñòa, Dó bieän ñòa vaø Bích-chi-phaät ñòa maø vaøo ñòa vò Boà-taùt, khi ñaõ nhaäp ñòa vò Boà-taùt roài thì ñaày ñuû Phaät ñòa, ñi trong caùc ñòa aáy cho ñeán luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chaúng bao giôø chaáp laáy ñaïo quaû giöõa chöøng.

Truï trong Thieàn ba-la-maät, Boà-taùt naøy töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät, ôû choã chö Phaät gieo troàng caên laønh, thanh tònh coõi Phaät, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät laøm lôïi ích chuùng sinh, hoaëc duøng boá thí giuùp ñôõ chuùng sinh, hoaëc duøng trì giôùi, hoaëc duøng Tam-muoäi, hoaëc duøng trí tueä, hoaëc duøng giaûi thoaùt, hoaëc duøng tri kieán giaûi thoaùt giuùp ñôõ chuùng sinh, giaùo hoùa chuùng sinh khieán cho hoï ñöôïc phaùp laønh cuûa quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán ñaïo Bích-chi-phaät, ñeàu coù khaû naêng daïy cho chuùng sinh ñaéc ñaïo.

Truï trong Thieàn ba-la-maät, Boà-taùt naøy thöôøng phaùt sinh taát caû moân Ñaø-la-ni, ñöôïc boán Trí voâ ngaïi, ñöôïc caùc thaàn thoâng coù ñöôïc do quaû baùo.

Boà-taùt naøy chaúng bao giôø vaøo baøo thai ngöôøi meï, chaúng bao giôø thoï naêm duïc, thöôøng khoâng sinh baát sinh, daàu coù sinh cuõng chaúng bò phaùt sinh laøm oâ nhieãm. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy thaáy taát caû phaùp nhö huyeãn aûo maø laøm lôïi ích chuùng sinh, cuõng khoâng thaáy coù chuùng sinh vaø taát caû phaùp, ñeå ñöôïc giaùo hoùa chuùng sinh, khieán hoï ñöôïc voâ sôû ñaéc vì laø phaùp theá tuïc, chaúng phaûi thaät nghóa ñeä nhaát.

Truï Thieàn ba-la-maät, Boà-taùt naøy thöïc haønh taát caû thieàn ñònh, giaûi thoaùt, Tam-muoäi, cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng bao giôø xa lìa Thieàn ba-la-maät.

Luùc thöïc haønh Ñaïo chuûng trí nhö vaäy, Boà-taùt naøy ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, döùt taát caû taäp khí phieàn naõo. Döùt xong, töï lôïi ích cho mình ñoàng thôøi cuõng lôïi ích cho ngöôøi. Ñaõ töï lôïi vaø lôïi tha roài laøm ruoäng phöôùc cho taát caû trôøi, ngöôøi, A-tu-la trong ñôøi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt laøm cho ñaày ñuû voâ töôùng Thieàn ba-la-maät nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø truï trong phaùp voâ töôùng, voâ taùc, voâ ñaéc luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm cho Ñaïi Boà-taùt tu taäp ñaày ñuû Baùt-nhaõ ba-la-maät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp chaúng thaáy töôùng quyeát ñònh thaät. Boà-taùt naøy thaáy saéc baát ñònh chaúng phaûi thaät töôùng,

cho ñeán thaáy thöùc baát ñònh chaúng phaûi thaät töôùng, chaúng thaáy saéc sinh cho ñeán chaúng thaáy thöùc sinh.

Neáu chaúng thaáy saéc sinh, cho ñeán chaúng thaáy thöùc sinh thì ñoái vôùi taát caû phaùp höõu laäu hay voâ laäu ñeàu chaúng thaáy choã ñeán, choã ñi, cuõng chaúng thaáy choã taäp hoïc. Luùc quaùn saùt nhö vaäy, Boà-taùt chaúng thaáy coù saéc taùnh cho ñeán thöùc taùnh, cuõng chaúng thaáy coù taùnh phaùp höõu laäu vaø taùnh phaùp voâ laäu.

Boà-taùt naøy luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät tin hieåu taát caû phaùp khoâng coù töôùng. Tin hieåu nhö vaäy roài, Boà-taùt thöïc haønh noäi khoâng cho ñeán thöïc haønh voâ phaùp höõu phaùp khoâng, ñoái vôùi caùc phaùp töø saéc cho ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng chaáp laáy.

Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaät coù, Boà-taùt naøy thöôøng ñaày ñuû ñaïo Boà-taùt, ñoù laø saùu phaùp Ba-la-maät cho ñeán ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi Trí löïc, boán Voâ uùy, boán Trí voâ ngaïi, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ba möôi hai töôùng, taùm möôi veû ñeïp.

Boà-taùt naøy truï trong Phaät ñaïo roãng rang thanh tònh, ñoù laø saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, duøng caùc phaùp naøy laøm lôïi ích cho chuùng sinh: neân duøng boá thí ñeå giuùp ñôõ thì daïy hoï boá thí; neân duøng trì giôùi ñeå giuùp ñôõ thì daïy hoï trì giôùi, neân duøng thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán ñeå giuùp ñôõ thì daïy hoï thieàn ñònh, trí tueä, giaûi thoaùt vaø giaûi thoaùt tri kieán; neân duøng caùc ñaïo phaùp ñeå daïy thì daïy hoï ñöôïc quaû Tu- ñaø-hoaøn, quaû Tö-ñaø-haøm, quaû A-na-haøm, quaû A-la-haùn vaø ñaïo Bích-chi-phaät; neân duøng Phaät ñaïo ñeå giaùo hoùa thì daïy hoï ñöôïc ñaïo Boà-taùt, ñaày ñuû Phaät ñaïo. Tuøy theo choã neân giaùo hoùa chuùng sinh, khieán cho hoï ñeàu ñöôïc söï lôïi ích ñaùng ñöôïc.

Luùc hieän nhöõng thöù naêng löïc thaàn thoâng nhö vaäy, Boà-taùt ñi qua voâ löôïng haèng sa coõi nöôùc ñoä chuùng sinh ra khoûi sinh töû, cung caáp nhöõng ñoà caàn duøng cho chuùng sinh ñöôïc ñaày ñuû, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät, thaáy coõi nöôùc thanh tònh nhieäm maàu ñeå töï trang nghieâm coõi nöôùc mình.

Nhö treân taàng trôøi Tha hoùa töï taïi, nhöõng ñoà caàn duøng tuøy yù hieän ñeán, cuõng nhö caùc tònh ñoä xa lìa caàu duïc, Boà-taùt trang nghieâm coõi mình cuõng nhö vaäy.

Do phöôùc baùo naøy, Boà-taùt ñöôïc Boá thí ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn ba-la-maät, Taán ba-la-maät, Thieàn ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät, naêm thaàn thoâng do quaû baùo ñöôïc, haønh ñaïo Boà-taùt, Ñaïo chuûng trí, thaønh töïu taát caû coâng ñöùc, seõ ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, vò Boà-taùt naøy chaúng thoï saéc cho ñeán chaúng thoï thöùc, chaúng thoï taát caû phaùp laønh hay chaúng laønh, theá gian hay xuaát theá gian, höõu laäu hay voâ laäu, höõu vi hay voâ vi, taát caû phaùp nhö vaäy ñeàu chaúng thoï.

Luùc Boà-taùt naøy ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, taát caû ñoà vaät caàn duøng sinh soáng trong nöôùc ñeàu khoâng coù chuû. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy thöïc haønh chaúng thoï taát caû phaùp, ñeàu khoâng thaät coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi phaùp voâ töôùng, Ñaïi Boà-taùt thöôøng ñaày ñuû Baùt-nhaõ ba-la-

maät.

M